

# l'Echo Simianais

Bulletin municipal n°5 • Décembre 2010



## Portraits de Simianais

Une exposition très émouvante à la Rotonde de photos des simianais pendant les années 80. (L'actualité culturelle, page 13)



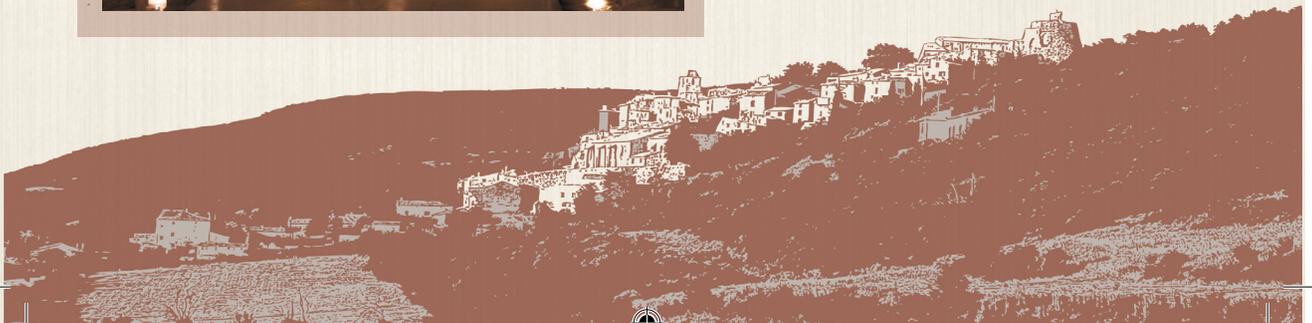
## Dans ce numéro : La vie sociale

La mise en place de l'école numérique rurale est terminée et les enfants peuvent désormais profiter entièrement de ces nouvelles installations. ( page 8 )



## L'actualité économique

Caroline et Didier fêterons en avril prochain les dix ans de leur magasin « Au plaisir des yeux » ( page 6 et 7 )





# La page institutionnelle

## Liste du Conseil municipal :

- Maire : Alain CASSAN
- 1<sup>er</sup> Adjoint : Benoît DUMAS, en charge de l'administration générale
- 2<sup>ème</sup> Adjointe : Marie-José NOËL, en charge du patrimoine, de la culture et de la coordination des associations
- 3<sup>ème</sup> Adjoint : Thibault GIACOMI, en charge des travaux
- 4<sup>ème</sup> Adjointe : Patricia OLIVE, en charge de l'électrification et de la voirie
- Conseillers (par ordre alphabétique) : Léon AUBERT, Jean BASCOU, Margaret DEWS, Vanessa MASTO, Audrey PELISSIER, Marie-Claire PENOT, Fabien ROLLAND, Claude WICART.
- Maire délégué de Valsaintes : André ESMIEU, titulaire ; Alain ARBONA, suppléant
- Maire délégué de Carniol : Fabrice BLANC, titulaire ; Vincent BLANC, suppléant

## Informations pratiques Mairie :

La Mairie est ouverte  
du mardi au vendredi, de 14h à 17h.

Le Maire y tient sa permanence  
le samedi, de 14h à 16h.

Téléphone : 04 92 75 91 40

Fax : 04 92 75 94 39

Courriel : [communedesimiane@wanadoo.fr](mailto:communedesimiane@wanadoo.fr)

## Détail des délégations des conseillers municipaux :

- Assainissement, énergies renouvelables et recherche de nouvelles ressources en eau potable : Jean BASCOU
- Association de la cantine scolaire : Vanessa MASTO, Audrey PELISSIER, Patricia OLIVE.
- Association des communes forestières : Titulaire : Vanessa MASTO ; Suppléant : Alain CASSAN
- Bibliothèque communale Henri LAUGIER : Marie-Claire PENOT
- Centre Communal d'Action Sociale (CCAS) : Léon AUBERT, Patricia OLIVE, Marie-Claire PENOT, Claude WICART et en tant que membres extérieurs au Conseil municipal : Gilbert ADRIAN, André CASSAN, Maria RENIET, Marie-Noëlle SERVIGNAT.
- Comité des Fêtes : Titulaire : Fabrice BLANC ; Suppléante : Patricia OLIVE
- Commission d'appel d'offres : Titulaires : Fabrice BLANC, Benoît DUMAS, Fabien ROLLAND ; Suppléants : Thibault GIACOMI, André ESMIEU, Marie-José NOËL.
- Communauté de Communes du Pays de Banon : Titulaires : Alain CASSAN, Audrey PELISSIER ; Suppléants : Fabrice BLANC, Claude WICART
- Conseil des écoles : Titulaire : Margaret DEWS ; Suppléante : Vanessa MASTO
- Fourrière : Titulaire : Léon AUBERT ; Suppléant : Alain CASSAN
- Syndicat Intercommunal d'Adduction d'Eau Potable (SIAEP) : Titulaire : André ESMIEU ; Suppléant : Jean BASCOU
- Syndicat Intercommunal d'Electrification (SIE) : Titulaires : Patricia OLIVE, Fabien ROLLAND ; Suppléant : Alain CASSAN
- Syndicat Mixte des Villages et Cités de Caractère : Titulaires : Alain CASSAN, Marie-José NOËL ; Suppléant : Thibault GIACOMI
- Syndicat des transports scolaires : Titulaire : Vanessa MASTO ; Suppléante : Margaret DEWS

L'Echo Simianais – Bulletin municipal semestriel gratuit – numéro 5 – Décembre 2010. Mairie de Simiane-la-Rotonde – Hôtel de Ville 04150 Simiane-la-Rotonde. Directeur de la publication : Alain Cassan – Directeur adjoint et secrétaire de rédaction : Benoît Dumas - Rédaction : Alain CASSAN, Benoît DUMAS, Marie-José NOEL, Claude WICART, Marie Claire PENOT, Thibault GIACOMI. Conception graphique, maquette et illustrations : Charlotte Kralj. Photographies (sauf indications contraires) : Charlotte Kralj, Benoît Dumas, Elisabeth APPY - Impression : Imprimerie Rimbaud, Cavaillon. Imprimé sur papier recyclé. Tirage : 500 exemplaires. Dépôt légal : à parution. Distributeur : La Poste – Banon

# L'Édito du Maire



Chères Simianaises et chers Simianais,

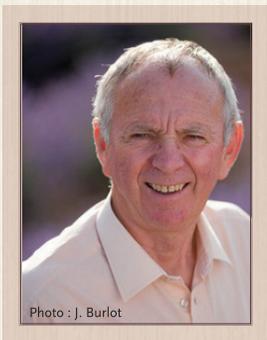


Photo : J. Burlot

La saison touristique vient de se terminer. Je pense que le bilan est honorable puisque malgré une situation économique difficile, nous avons atteint comme l'an passé 12 000 entrées à la Rotonde. Les efforts de communication mis en place entre la Roseraie, Les Riches Heures Musicales de la Rotonde, le Laboratoire Ste Victoire et la

Commune, portent donc leurs fruits.

Notre Commune a été classée par arrêté préfectoral « Commune d'intérêt touristique »

Les 28 et 29 octobre 2010 il y a eu une journée de formation et d'échanges de savoir-faire pour motiver les artisans maçons dans l'art de l'utilisation de la chaux pour le crépi.

Cette opération a été réalisée dans le cadre des échanges inter-frontaliers avec l'Italie (Province de Cunéo), initiée par l'association des « Villages et cités de caractère » dont notre conseiller général Jean-Louis ADRIAN est le président. Vous avez certainement pu juger la qualité du travail sur le mur de la cour de la salle des fêtes.

Notre poste donne toujours beaucoup de soucis !!!

En effet, comme vous avez dû le constater, le service rendu à la population n'est plus respecté malgré les accords acceptés respectivement par la Direction départementale et la Commune. Début d'octobre j'ai saisi Monsieur le Préfet par courrier et le 23 octobre je n'ai pas eu de réponse satisfaisante. Ce courrier a été transmis à l'Association « Vivre à Simiane » afin que « Vigiposte » en prenne connaissance.

Je vous souhaite à toutes et à tous de bonnes fêtes de Noël et vous présente tous mes vœux pour l'année 2011.

Alain CASSAN



*La Poste est ouverte :  
le mardi de 13h00 à 17h00  
le jeudi et le vendredi  
de 8h30 à 12h30*





# Les projets et réalisations



*Projet de l'extension de l'épicerie*



Des projets qui se réalisent :

Depuis le mois de juin installation du nouvel abri bus.

L'extension de l'épicerie va se concrétiser avant la fin mars 2011 si les rigueurs de l'hiver ne font pas obstacle.

Des travaux de propreté doivent être faits au logement de la poste avant la location.

Nous avons enfin reçu les analyses des sources du Puits de Carle et de Chavon.

A notre grande satisfaction, elles sont toutes les deux à nouveau potables

Je vous tiendrai au courant de l'évolution du projet de réalimentation du village avec ces deux sources, afin de rendre Simiane moins dépendant du seul réseau de distribution actuel.

Cela sera laborieux !!!

C'est la volonté du conseil municipal et de moi-même de mener à bien cette belle opération.

L'aménagement de la cour du Château va enfin commencer, l'appel d'offres a été ouvert et les travaux doivent être terminés fin avril 2011.

Si nous ajoutons à tous ces projets, les travaux pour l'aménagement prévu du bas-village, il est évident qu'il restera, malgré toutes les subventions, une bonne addition pour la Commune. C'est pour faire face à ces dépenses que le conseil municipal a décidé de vendre un terrain communal constructible de 2600m<sup>2</sup> qui se trouve au-dessous des HLM.



*Le nouvel abribus*



*Mise en vente du terrain communal constructible de 2600m<sup>2</sup> au-dessous des HLM.*

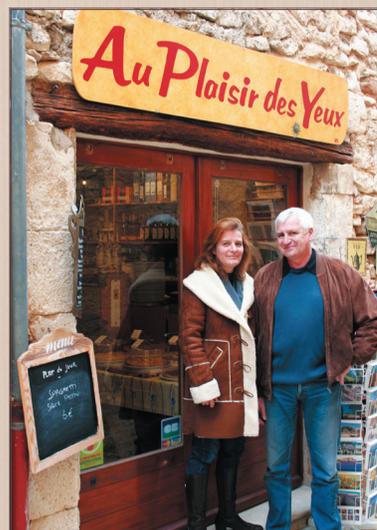


# L'actualité économique de la commune

## *Au plaisir des yeux* aura 10 ans au printemps prochain

Caroline, arrivée à Simiane lorsqu'elle avait 1 an, a fait sa scolarité à Simiane et à Banon avant de finir ses études à Marseille.

Avec Didier, ils souhaitent conjuguer vie professionnelle et vie familiale au village avec une philosophie simple : donner une qualité de vie à la famille dans un cadre exceptionnel en réalisant un travail intéressant ; tout cela sans chercher la croissance à tout prix, mais en privilégiant le travail bien fait, la satisfaction du client, et de pouvoir bien sûr en vivre correctement.



*Caroline et Didier devant  
le magasin*



Ainsi donc, en avril 2001, AU PLAISIR DES YEUX ouvrait en offrant produits du terroir, produits de bain, librairie, jouets en fer et en bois (presque introuvables aujourd'hui), le tout avec une table ouverte pour la convivialité. L'essentiel des produits viennent de fournisseurs régionaux ( BURCHERI, BARDOIN, EQUINOXE .....). Le démarrage fut un succès et la croissance à deux chiffres continua pendant quatre ans, avec 310 jours d'ouverture par an. Par la suite l'activité continua jusqu'à nos jours à croître tranquillement mais régulièrement. La mise en place, avec l'accord de la municipalité, de quelques tables de restauration rapide rend bien service aux gens de passage ; on peut déjeuner pour moins de 10 euros avec une excellente cuisine maison.

Maintenir un centre de vie dans cette partie du village était aussi un objectif .Il a été atteint, même si cela devient plus difficile avec la baisse du nombre de résidents à l'année dans le haut village. Heureusement, de nombreux clients restent fidèles et reviennent régulièrement.

Cette petite entreprise emploie deux personnes toute l'année.

Le magasin est ouvert 7 jours sur 7 de 9h30 à 19h d'avril à septembre et 4 jours par semaine d'octobre à mars (excepté les vacances scolaires 7 jours sur 7).

Le 25 décembre est également un jour d'ouverture et cela sauva probablement la vie de Roger DELLAPOSTA qui y fit un malaise le 25 décembre 2001 en y prenant son café quotidien ; sa présence au « plaisir des yeux » permit d'appeler les secours à temps.

Caroline est aussi écrivain et a déjà publié 2 romans et 3 livres de cuisine qui sont disponibles au magasin .Un service d'écrivain public est aussi proposé ainsi que fax et photocopie.

Pour l'avenir, Caroline et Didier souhaitent continuer à progresser et leur envie de pousser les murs est bien présente.





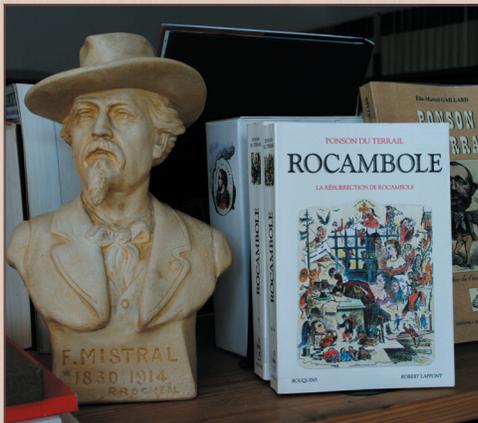
# La vie sociale

## La bibliothèque



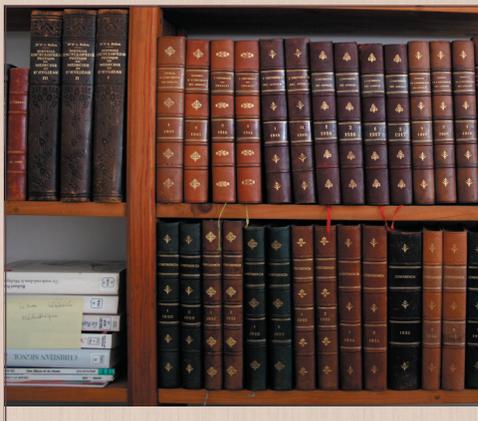
Créée il y a 30 ans, la bibliothèque de Simiane est depuis 2001 sous la gestion directe de la Mairie. C'est Marie Claire PENOT Conseillère Municipale qui en a la charge.

Située précédemment dans le haut village, la bibliothèque est installée depuis bientôt 2 ans au Faubourg, dans les anciens locaux de la boulangerie. Son changement de lieu semble avoir été tout à fait apprécié par les habitants de Simiane puisqu'il a été constaté une augmentation de sa fréquentation. Il est vrai que l'endroit plus spacieux, plus fonctionnel, plus accessible aussi, l'a rendue plus attractive.



La bibliothèque est ouverte au public le mercredi et le samedi de 14H30 à 16H30. Elle accueille les scolaires chaque mois. Elle compte actuellement 83 abonnés dont 53 enfants.

Marie Claire PENOT gère le renouvellement du stock en lien avec la Médiathèque départementale. Un bibliobus apporte 4 fois par an les nouveaux ouvrages et ceux réservés par les habitants. La bibliothèque offre une gamme de plus en plus étendue de livres et aussi des BD, des CD, des DVD, des livres sonores ou encore des livres à larges caractères pour les personnes qui ont des problèmes de vue.



En 2011 la bibliothèque proposera un choix encore plus important d'ouvrages. Marie Claire PENOT attend avec impatience l'accès au site internet de la Médiathèque. Elle pourra consulter en direct la liste des ouvrages répertoriés et les réserver aussitôt. Cela lui donnera aussi la possibilité de mieux répondre aux demandes spécifiques des abonnés.

Marie Claire PENOT rappelle que la bibliothèque est ouverte à tous.

## ENR

Comme nous l'avons précédemment indiqué (bulletins n° 3 et 4), notre école est classée Ecole Numérique Rurale.

Le programme informatique mis en place cette année est accessible aux 32 écoliers. Les enfants, très intéressés, se sont vite appropriés la manipulation de ces nouveaux outils informatiques leur permettant, de temps en temps, de faire des traitements de texte, des recherches sur Internet, des jeux éducatifs pour la Maternelle et d'utiliser des logiciels sur leur ordinateur portable...

La base de l'outil informatique enseigné aux enfants du primaire sera par la suite très utile au collège. Le TBI (Tableau Blanc Interactif) constitue un élément important du dispositif de visualisation collective intégrant un ordinateur et un vidéo projecteur.

Son usage permet de projeter l'écran de l'ordinateur et de piloter ce dernier à partir du tableau, à l'aide d'un stylet ou autre moyen selon le modèle. Les élèves et les enseignants bénéficient des apports d'Internet et des multimédias ainsi que de l'interactivité favorisant le travail collaboratif. Le résultat peut être directement numérisé, commenté, sauvegardé. Ces outils permettent une présentation plus attractive des contenus et favorisent ainsi la motivation des élèves et leur participation aux activités de la classe.

Mais alors, qu'en est-il du tableau noir, de la craie, de la brosse ? Eh bien, ils ne sont nullement tombés dans l'oubli, ni même remplacés, toujours d'actualité, le TBI étant un outil supplémentaire.



### Lire et faire lire

En 2010, l'association « Lire et faire lire » fête ses 10 ans d'existence.

Proposé par la Ligue de l'Enseignement et l'UNAF, « Lire et faire lire » est un programme national périscolaire d'ouverture à la lecture et de solidarité intergénérationnelle axé sur l'échange et le plaisir de lire afin de faciliter l'accès aux livres et pour améliorer la situation de bien des enfants à l'égard de la lecture en leur permettant d'aborder les apprentissages avec moins de crainte.

A l'école de Simiane-la-Rotonde, des séances de lecture sont ainsi organisées une fois par semaine durant l'année scolaire. Des bénévoles retraités formés (Mesdames GERBERT et MURELLO, Monsieur JUBIN) animent ces séances en lisant des histoires aux enfants et en les invitant à lire à haute voix.



# La vie associative

A l'heure de la rédaction de ce bulletin, la plupart des associations n'ont pas encore tenu leur assemblée générale ; c'est pourquoi la réunion des Associations a été repoussée au 27 novembre 2010 à 18h en Mairie.

Seules les associations subventionnées par la Mairie figurent dans cette rubrique.

**Le Comité des Fêtes** prévoit son A.G. en novembre ou décembre, deux lotos : l'un le dimanche 12 décembre, l'autre en février. Une « réveillonnade » est envisagée pour la nuit du 31 décembre 2010.

**La Fadibole**, animée par Alain et Betty Jean ouvre ses ateliers aux scolaires de 12 à 17 ans le mercredi et samedi matin. Betty se déplace aussi à domicile, sur demande, auprès des personnes âgées ou handicapées pour les occuper à des travaux manuels.



**La Maison de Brian** ferme ses portes en hiver. Martine Cazin est satisfaite de sa saison estivale avec 3 expositions à la galerie et celle de Paule Riché à la Rotonde en juillet.

**Le Troisième Age Simianais**, à notre grand regret, prévoit sa mise en sommeil faute de volontaire pour remplacer Françoise Simoneti qui depuis quatorze ans organise goûters, lotos, repas, voyages... Une AG extraordinaire a eu lieu le 3 novembre pour entériner cette décision ainsi qu'un repas de Noël et d'adieu le 8 décembre à la salle des fêtes.

**Les Parents d'élèves** organisent la fête des enfants autour de l'arbre de Noël le 17 décembre prochain. Un loto est prévu en février. La date du carnaval de printemps n'est pas encore arrêtée.

**Le Patchwork** a connu un vif succès avec son exposition du 25/07 au 6 /08 à la salle des fêtes, tant auprès des résidents que des touristes. Les séances de travail ont toujours lieu le lundi de 14h à 17h ; les personnes intéressées y sont les bienvenues.

**Les Riches Heures Musicales de la Rotonde** ont tenu leur Assemblée Générale le 3 décembre. Le compte-rendu du 28<sup>ème</sup> Festival se trouve à la page de la Vie Culturelle.

**Vivre à Simiane** a fixé son AG au 13 novembre à 18h salle des fêtes. Le président Gérald Chauveau, démissionnaire, a trouvé en Elisabeth Appy une nouvelle présidente pour assurer la pérennité de cette association très active : feu de la St-Jean, vide-grenier, le flash, le film Simiane 80 et l'action Vigiposte ( opération cartes-postales, le 13 novembre à 16h30, salle des Fêtes).



**Le Marché de Noël** se tiendra  
**le dimanche 19 décembre,**  
Place des Aires  
et à la Salle des Fêtes.





# L'actualité culturelle

## Le Plan Intégré Transfrontalier

Sous la houlette de J-L Bianco, son président, et de J-L Adrian, notre Conseiller Général et Délégué pour les affaires de l'Europe, les AHP\* ont obtenu le droit de gérer un PIT\* avec la province de Cuneo en Italie. Il s'agit d'une nouvelle procédure voulue par l'U.E\* pour rapprocher les habitants par delà les deux frontières.



Ce sont 10 millions d'euros de travaux à réaliser sur les deux prochaines années, financés par le programme Interreg Alcotra, grâce à l'affichage par le CG.04\* de la contrepartie nationale.

Le programme du SMVCC\*, dont Simiane est membre fondateur depuis 1987, permet l'organisation d'un chantier pilote. A.Cassan, notre Maire, M-J Noël, adjointe et déléguée du SMVCC\* et le Conseil Municipal de Simiane ont choisi de valoriser la cour de la Rotonde en y installant un jardin didactique. Une série de manifestations gérées par la Municipalité et les Associations simianaises (journées médiévales, randonnées équestres, concerts baroques..) donnera la possibilité, l'été

prochain, aux Simianais de se rapprocher de leur riche patrimoine, sous le regard attentif de leurs partenaires italiens, car 80% des crédits sont déjà alloués.

Pour la première fois dans l'histoire de nos deux pays, va se réaliser un document touristique où apparaîtront sur une même



carte le territoire des AHP\* et celui de la province de Cuneo.

Nous en attendons tous de bonnes retombées liées à l'essor du marché sur ce nouveau bassin touristique trop peu valorisé à ce jour.

Signalons enfin que, en partenariat avec la commune, le SMVCC\* que préside J-L Adrian, a retenu Simiane pour y organiser fin octobre un stage destiné à valoriser l'utilisation de la chaux auprès des artisans maçons français et italiens.

### Abréviations :

PIT : Plan intégré transfrontalier	CG04 : Conseil Général 04
AHP : Alpes de Haute Provence	SMVCC : Syndicat Mixte des Villages et Cités de Caractère
UE : Union européenne	

Le 28<sup>ème</sup> FESTIVAL de Musique ancienne de Simiane s'est déroulé du 5 au 19 août sur le thème « Amours, délices et ...cordes ». 853 spectateurs (taux de fréquentation 101%). Des solistes réputés s'y sont produits : Wieland Kuijken, Brigitte Lesne, Agnès Mellon, les ensembles : Energéia, Céladon, Barcarole, Alla Francesca tandis que les Bijoux Indiscrets présentaient une création pour Simiane : les lettres d'amour de Melle de Lespinas sur de la musique des Lumières. Les nus sensuels du peintre Edlef Romeny illustraient bien le thème du festival.



## Cet automne, deux manifestations patrimoniales ont eu lieu :

### L'exposition « Portraits de Simianais »,



organisée à la Rotonde du 2 octobre au 11 novembre par les Riches Heures Musicales. Ce recensement photographique de la population du village a été réalisé en 1986-87 par les stagiaires de l'Agence

GAMMA sous la direction de Jack Burlot et complété de 1999 à 2001 par J-Marie Noël. Des photos en noir et blanc : portraits, scènes de la

vie familiale, Simianais au travail. Au vernissage on lisait sur les visages le plaisir de se revoir avec 25 ans de moins, mais aussi l'émotion de compter les absents.



## Cinéma de pays



### Projection du film « SIMIANE 80 »

le 30 octobre à la Salle des Fêtes. Ce film coproduit et réalisé en 1980 par le S.I de Simiane et le Théâtre de Haute Provence avait été archivé par Martine Cazin, mais il fallait le remastériser sur DVD pour pouvoir le visionner aujourd'hui.

Cela vient d'être fait par Vivre à Simiane avec l'aide du Conseil Général et de la Mairie. Ce film-témoignage évoque les problématiques de Simiane il y a 30 ans : désertification, installation des fusées du Plateau d'Albion, économie locale. Le DVD est vendu par Vivre à Simiane : 20€ (15€ pour les adhérents).



# Le développement durable

## L'assainissement des eaux usées

### Cadrage :

L'épuration des eaux est un ensemble de techniques qui consiste à la purifier soit pour recycler les eaux usées dans le milieu naturel, soit pour transformer les eaux naturelles en eau potable.

### De manière plus précise :

Il existe deux filières principales pour les épurer, s'appliquant tant au traitement des eaux usées qu'à la production d'eau potable. Il s'agit des **filières biologiques et physico-chimiques**. Notons que les filières physico-chimiques sont par ailleurs essentiellement réservées à l'eau potable.



### L'étape indispensable :

**les prétraitements** : Les dispositifs de prétraitement sont présents dans toutes les stations d'épuration, quels que soient les procédés mis en œuvre à l'aval. Ils ont pour but d'éliminer les éléments solides ou particuliers les plus grossiers, susceptibles de gêner les traitements ultérieurs ou d'endommager les équipements.

*Puis intervient l'une des deux filières suivantes en fonction de la nature du traitement :*

### Les filières biologiques :

C'est le cas des stations de notre commune. Ces traitements sont indispensables pour extraire des eaux usées les polluants dissous, essentiellement les matières organiques, pour lesquels les solutions par voie physico-chimique sont souvent peu efficaces, coûteuses ou difficiles à mettre en œuvre. La sélection naturelle des espèces et leur concentration dans un bassin permet d'accélérer et de contrôler un phénomène qui se produit communément en milieu naturel. Dans le cas des eaux usées urbaines, on favorise le développement de bactéries aérobies, c'est-à-dire, qui utilisent l'oxygène pour se développer.

### Les filières physico-chimiques :

Les stations de ce type représentent une minorité en France (environ une centaine), et sont adaptées aux contextes touristiques saisonniers où les variations de charge peuvent être très brutales sur une courte période, ou bien dans le cas de traitement de certains effluents industriels (toxiques). Les filières physico-chimiques utilisent des moyens physiques (décantation, flottation, filtres et membranes) et/ou des produits chimiques, notamment des coagulants.



### Notion réglementaire :

L'assainissement collectif est celui qui est pris en charge intégralement par la collectivité : collecte, transport, traitement, rejet dans le milieu naturel des eaux traitées, et élimination des sous-produits. L'assainissement non-collectif est celui qui ne bénéficie pas de cette prise en charge. La commune a néanmoins l'obligation d'en exercer le contrôle (contrôle de conception, d'exécution, de bon fonctionnement, et entretien).

### Limites et développement durable :

Les résultats d'une étude menée pendant quatre ans par Suez environnement et le CERMAGREF (Institut de recherche pour l'ingénierie de l'agriculture et de l'environnement), présentée le 21 janvier 2010 montrent en effet que certains composés chimiques dangereux passent à travers les mailles des filets et contaminent la faune et la flore des milieux aquatiques (cours d'eau). Pour atteindre les objectifs fixés par la directive européenne sur le bon état écologique de l'eau en 2015, les stations d'épuration devront optimiser leurs procédés. Notre pays présente actuellement un retard quant aux nouvelles directives, mais déploie de forts moyens en recherche et développement pour atteindre ces objectifs.





# Le clin d'œil

## La santé à Simiane au XVIII<sup>ème</sup> siècle

Les soins donnés aux malades étaient d'abord constitués par la trilogie : purgation, saignée , lavement, et par les ventouses.

On purgeait les malades avec la manne . Cette manne , sorte de suc poisseux qui se récolte sur les mélèzes de la région d'Embrun avait une grande réputation d'efficacité. Les lavements se donnaient avec un clystère. On saignait les malades à tout propos et hors de propos.

Les apothicaires confectionnaient, suivant les recettes éprouvées des livres de botanique toutes sortes de remèdes .Le sirop capillaire et le sirop tussilage contre la toux ; L'eau de la reine de Hongrie pour les vapeurs ; L'eau de rose et l'eau de bleuet pour les yeux enflammés ; Les tisanes pectorales ; La tisane de badasson pour soigner les entorses ; La tisane ou le sirop de coquelicot pour dormir ; L'huile rouge de millepertuis contre les brûlures et le sirop d'escargot pour soigner la phtisie .Sans parler des remèdes composés pour lutter contre la peste ou le choléra par exemple.

Il y avait aussi la poudre purgative de Jean AILLAUD qui se vendait dans l'Europe entière ; elle était fabriquée dans son usine de Vitrolles en Luberon.

Ces soins étaient prodigués par le chirurgien qui, contre 5 sols par famille et par an faisait gratuitement la première visite et la première saignée à chaque malade qui en avait besoin. Finalement une sorte de sécurité sociale avant l'heure.

Extraits du livre :

La vie quotidienne à Simiane du XVI<sup>ème</sup> au XIX<sup>ème</sup> siècle par Anne VALLON de MONTGRAND

